

[Bilingual record – English follows the Hebrew]

תקנות בתי המשפט ובתי הדין לעבודה (عيון בתיקים), תשס"ג-2003

טופס 1 (תקנה 3)

הודעת עיון בתיק בית משפט

1. פרטי תיק בית משפט

מס' תיק בית משפט : 20-01-67104

הצדדים : מדינת ישראל נבניין נתניהו ואח'

2. מועד העיון

לא רלוונטי במקרה זה.

3. פרטי המיען

(1) **עדנות לזכויות האדם אל"ם**

עיר 580654598

(2) **ד"ר יוסף צרניך**

ת"ד 33407, תל-אביב

פקס : 077-3179186 ; דוא"ל : joseph.zernik@hra-ngo.org

4. פרטים לגבי העיון - הרקע

(1) הودעת עיון זו מוגשת בעל כורחם של המודיעים, שהם מבקשי העיון בתיק זה. שכן – תקנה 3 לתקנות בתי המשפט ובתי הדין לעבודה (عيון בתיקים), התשס"ג-2003, קובעת :

"3. בעל דין רשאי, לאחר שמילא הودעת עיון לפי טופס 1 שבתוספת (להלן – הודעת עיון), לעיין בתיק בית המשפט שהוא צד בו, אלא אם כן הוא אסור לעיונו על פי דין..."

המודיעים הם בעלי דין בהליך הנלווה של בקשה עיון בתיק זה, שתחילהו בבקשת העיון מס' 41 מיום 11 ליוני, 2020. لكن זכותם לעיין בחלקו של תיק בית משפט זה, שהם צד בו, שכן על פי ידיעתם ואמונהם אין העיון בהליך בבקשת העיון עצמו אסור לעיונים על פי דין.

פסקה 6 לפסק דין של הנשיאה דורית בינייש – האגדה לזכויות האזרח נ' שר המשפטים ואחרים – קובעת [¹] :

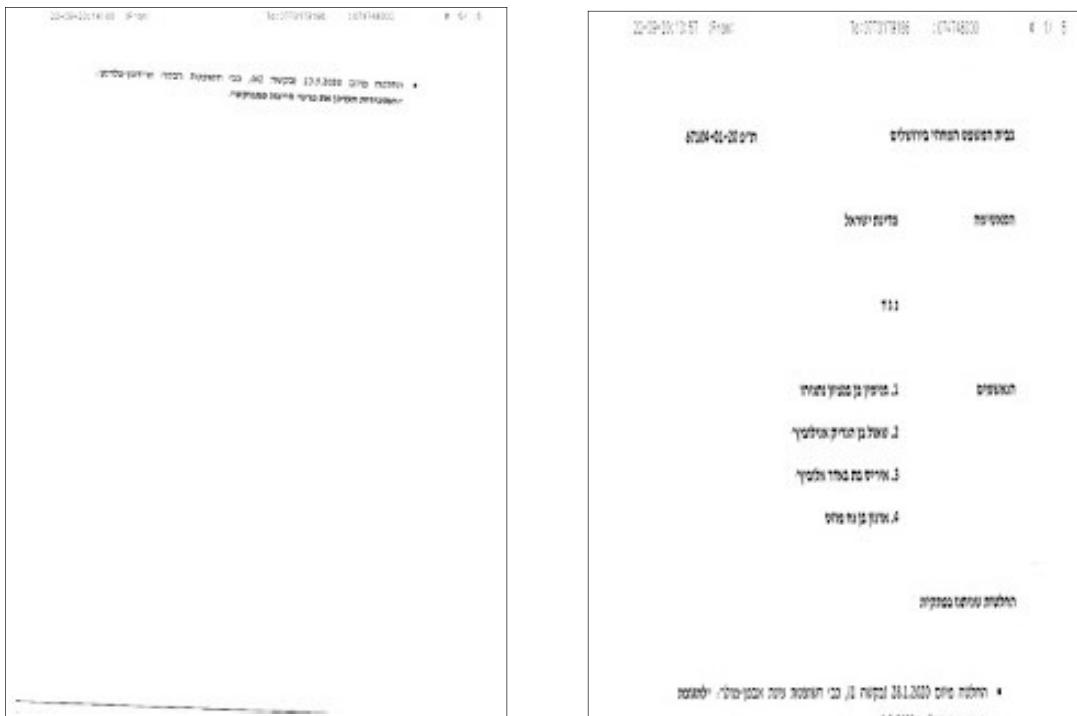
¹ בג'ז 5917/97 האגדה לזכויות האזרח נ' שר המשפטים ואחרים, פורסם בנו (2009)

"זכות העיון לבורי דין קבועה בתקנה 3 לתקנות העיון. היקף זכות העיון של בעל דין לגבי התקיק שהוא צד בו הוא הרחיב ביותר. בעל דין בהליך אינו נדרש להגיש בקשה עיון, וכי שיגיש הודעה עיון על-מנת שיורשה לעיון בתיק, אלא אם העיון אסור על-פי דין..."

(2) המודיעים פועלים במערכת נט-המשפט באמצעות כרטיס חכם, והעיוון בכתבבים וברישומים שהם חלק מההליך הנלווה של בקשות העיון (ואך ורק בהן) יהיה אמור להיות ניתן לביצוע מתוך גישה אלקטронית, מרוחק. עקב שיבושים שאינם בשליטת המודיעים, נמנעתGISתם לרשומים הנוגעים ישירות להליך בקשות העיון, כולל בפרט בכרטיסיות "תיק הניר", "ההודעות מזכירות" ו"המצאות שבוצעו" בתיק זה.

(3) ביום 22 לסתמבר, 2020, קיבל המודיעים תמסורת פקס ממוקור אונוני, ובו מסמך בן 5 עמודים, שאין בראשו סמל המדינה, שאין בראשו שם של בית המשפט המחוזי בירושלים, שאין עליו שם מחברו, שאין חתום, ושאינו נושא כתוב בית דין אוטנטיק כלל. מסמך זה נושא כמה שנoud להתקבל ע"י המודיעים כתוב בית דין תקף של בית המשפט המחוזי בירושלים, ובכizio פסק דין של כב' השופט גראסקובוף מיום מיום 20 באוגוסט, 2020, שהורה על הממצאת "ההחלות בפקית" לבקשת העיון.

(4) ביום 22 לאוקטובר, 2020, הגיעו המודיעים בקשה "להליך ראי וקיים חובת תום לב" בעניין זה, והעלו טענות ביחס לטיבם המפוקפק של תמסורת הפקס האונונית הניל והמסמך שהתקבל בה. לצורך הבקרה העניין מובאות כאן תמונות 1 ו-2, המשווות את "המסמך" בתיק זה וההודעת מזכירות הנזקית כתקינה מתיק עת"מ 39537-05-20 צרניך נ' מנהל בתי המשפט השופט יגאל מרzel ואח' בבית המשפט המחוזי בירושלים.



תמונה 1. עמודים מס' 1 ו-5 מתוך מסמך בלתי מזווה ובלתי חתום, שהתקבל בתמסורת פקס אונליינית בת חמישה עמודים ביום 22 בספטמבר, 2020, ונועדה כנראה להיחזות ע"י מקבליה כהמצאה של כתוב בית דין בגדר ת"פ 67104-01-20-20 מדינת ישראל ננתניה ואח' בבית המשפט המחויז בירושלים.



תמונה 2. עת"ם 39537-05-20 צרניק נ' מנהל בתי המשפט השופט יגאל מרzel ואח' בבית המשפט המחויז בירושלים: הودעת מזכירות מיום 18 במאי, 2020, הנחוצה כתקינה, עשויה כראוי ועל פי ההתנהגות המקובלת.

(5) ביום 26 לאוקטובר, 2020 ניתנה החלטתה של כב' השופט פרידמן-פלדמן על בקשה מבקשי העיוון להליך ראיי וכיום חובה תום לב. החלטה זו אומרת שבעריכת "המסמך" "טרחה" "מזכירות בית המשפט, בהנחיית הנהלת בתי המשפט ובתיום איתתה" – אך נמנעת מלנקוב בשמו ותפקידו של האדם האחראי לתוכנו של "המסמך" – מחברו של "המסמך" הבלתי חתום נותר אונוניימי.

ההחלטה אומרת בין השאר, ש"המזכירות... העלתה את המסמך לנטו המשפט ביום 22.9.20" [קו תחתון הוסף – י' צ']. ניסוח זה עמוס ודוח משמעי. לא ניתן להבין מตוכו, אם "המסמך" נרשם כראוי ככתב בית דין בתיק **מדינת ישראל ננתניה**. שכן, כידוע, ניתן "להעלות" גם "טיוטות" למערכת נת-המשפט. זאת ועוד – הטיפול ב"טיוטות" במערכת נת-המשפט הוא עניין מרכזי בחילוץ נציג תלונות הציבור על השופטים 12/88/מחוזי תל-אביב בפרשת "הפרוטוקולים המפוברים" של השופט ורדה אלשיך.

יחד עם זאת, לטענת המודיעים, בלתי סביר בעיליל ש"מסמך" מأت בית המשפט המחויז בירושלים – שאין סמל המדינה בראשו, שאין שם בית המשפט מופיע בראשו, שאינו מתואר, שמחברו אינו מזווה, שאינו חתום – נרשם כדין בתיק **מדינת ישראל ננתניה** כהודעת מזכירות ו/או ככתב בית דין

אותנטי מסוג אחר כלשהו מאת בית המשפט המחויזי בירושלים, או כל גורם אחר בתיק זה. כאמור – רשיימות הכתבים בתיק הניל אין נגשנות למודיעים בהודעה זו.

ההחלטה מורה בסופה: "המציאות **תשלח** לבקשתם פעם נוספת את המסמך מיום 22.9.20 ביצירוף החלטה זו" [הדגשה הוספה – י' צ']. בכך – החלטה זו מתעלמת מן הבקשה **להמצאה** רואה, כדי של **הודעת מזכירות** עשויה בדיון.

(6) ביום 27 לאוקטובר, 2020, קיבלו המודיעים תמסורת פקס אוניברטיית נוספת, ללא מכתב מלאוה, ובה העתק החלטת השופטת פרידמן-פלדמן ו"המסמך". יש לציין שהפעם נשלחה ככל הנראה תמסורת הפקס ממוכנה אחרת, שאין עליה שורת זיהוי [header] כלל. תמסורת פקס ממוקור בלתי מזוהה בענייני חוקים ועסקים - פסולה כשלעצמה באזורי שפיטה רבים [2].

לטענת המודיעים, אדם סביר יוכל למסקנה, שתמסורת זו אינה המצאה שבוצעה באמצעות מערכת נת-המשפט, ו"המסמך" אינו הודעת מזכירות שנוצרה במערכת נת-המשפט ואין כתוב בבית דין או מסמך חוקי תקין.

5. פרטיים לגבי העיון – מסמכים ורישומים

לאור כל האמור לעיל, מבקשים המודיעים שבית המשפט ימציא להם תדייסים של כל רישום למערכת נת-המשפט בתיק זה, המראה:

(1) את רישומו של "המסמך" הניל, שהתקבל בתמסורת פקס ביום 22 לספטמבר, 2020 ושוב ביום 27 לאוקטובר, 2020, בתיק זה – בכרטיסיות "תיקנייר", בכרטיסיות "הודעות מזכירות", בכרטיסיות "החלטות בתיק" בכרטיסיות "בקשות והוראות" ו/או בכל כרטיסייה אחרת. מובן מאליו שהמודיעים מצפים שרישומים שאינם קשורים לבקשת העיון יושחרו בתדייסים אלה לפני המצאתם **תמונה 3 ו-4** מוצגות למטרת הדוגמה, והן מראות את רישום הודעת המזכירות בתיק בכרטיסיות "תיקנייר" ובכרטיסיות "הודעות מזכירות" בתיק עת"מ 20-05-39537 צרניך נ' מנהל בתי המשפט השופט יגאל מרزل ואח' בביון המשפט

השופט יגאל מרצל ואח' בביון המשפט המחויזי בירושלים);

תמונה 3. תיק עת"מ 20-05-39537 צרניך נ' מנהל בתי המשפט השופט יגאל מרצל ואח' בביון המשפט המחויזי בירושלים: תדייס כרטיסיות "הודעות מזכירות", המראה את רישום הודעת המזכירות מיום 18 במאי, 2020 (**תמונה 2**).

2 ראו:

Uniform Electronic Transactions Act by Uniform Law Commission

<https://www.uniformlaws.org/committees/community-home?CommunityKey=2c04b76c-2b7d-4399-977e-d5876ba7e034#:~:text=The%20Uniform%20Electronic%20Transactions%20Act,removing%20barriers%20to%20electronic%20commerce>

עט"מ 20-05-39537: צרניך נ' מරzel ואח' חופש המידע כב' השו' ר. וינగרד בית המשפט המחוזי בירושלים ב... תיק סגור - פסק דין...

תיק ניר						
סוג מסמך	שם מסמך	תאריך ↓				
Ստטוס מס...	שם המגיש	האם נ...				
עוון בם ...	האם נ...	לא				
	אישור על הגשת מ...	14/07/2020	אישור על הגשת מ...			
	כתב תגובה	לא	13/07/2020	כתב תגובה	מוגמר	משיב 1
	בקשה בתיק	לא	19/05/2020	בקשה של עותר 1 ...	מבקש 1	מוגמר
	הודעת מזכירות	לא	18/05/2020	הודעת מזכירות שנ...	מוגמר	
	אישור פתקה לתיק	לא	18/05/2020	אישור פתקה לתיק	מוגמר	

ה דין הבהיר טרם נקבע
 ה דין הבהיר טרם נקבע
 לפרטים נוספים

פרטים כלליים
 גורמים
 פעולות לצדדים

סמכות
 + מזכירות
 תיק ניר

תמונה 4. תיק עט"מ 20-05-39537 צרניך נ' מנהל בתי המשפט השופט יגאל מרzel ואח' בבית המשפט המחוזי בירושלים : תדפיס כרטיסיית "תיק הניר", המראה את רישום הודעת המזכירות מיום 18 למאי, 2020 (תמונה 2).

(2) ככל ש"המסמך" הנ"ל רשום כראוי במערכת נט-המשפט כמסמך מאובטח – את תדפיס כרטיסיית "פרטים", הכוללת את "שם המסמך", "ניתנה ע"י", "תאריך חתימה" וכו' (תמונה 5 מוצגת למטרת הדוגמה, והיא מראה את רישום הודעת המזכירות בתיק כרטיסיית "הודעות מזכירות - פרטיים" בתיק עט"מ 20-05-39537 צרניך נ' מנהל בתי המשפט השופט יגאל מרzel ואח' בבית המשפט המחוזי בירושלים);

עט"מ 20-05-39537: צרניך נ' מרzel ואח' חופש המידע כב' השו' ר. וינגרד בית המשפט המחוזי בירושלים ב... תיק סגור - פסק דין...

הודעות מזכירות - פרטיים	
שם החלהה: הودעת מזכירות שניתנה ע"י אילנה משולם	
שם המסמך: הודעת מזכירות שניתנה ע"י אילנה משולם	
תאריך חתימה: 18/05/2020	ניתנה ע"י: אילנה משולם
תאור החלטה:	

ה דין הבהיר טרם נקבע
 ה דין הבהיר טרם נקבע
 לפרטים נוספים

פרטים כלליים
 גורמים
 פעולות לצדדים

+ מועדי דין
 ביבט ענות
 בקשות והוראות

בקשות לשליך מapi
 בקשות אחרי סגירה
 מצהירים

החלטות בתיק

תמונה 5. תיק עט"מ 20-05-39537 צרניך נ' מנהל בתי המשפט השופט יגאל מרzel ואח' בבית המשפט המחוזי בירושלים : תדפיס כרטיסייה "הודעות מזכירות - פרטיים", המראה את רישום הפרטים ביחס להודעת המזכירות מיום 18 למאי, 2020 (תמונה 2).

(3) את רישומן של הנסיבות כביבול מיום 22 לספטמבר, 2020, ומיום 27 לאוקטובר, 2020, כרטיסייה "הנסיבות" ו/או בכל כרטיסייה אחרת (תמונה 6 מוצגת למטרת הדוגמה, והיא מראה תדפיס של כרטיסייה "הנסיבות" בתיק עט"מ 20-05-39537 צרניך נ' מנהל בתי המשפט השופט יגאל מרzel ואח' בבית המשפט המחוזי בירושלים).

עת"מ 39537-05-20: צרניך נ' מREL'AUCH חופש המידע כב' השוי ר. יונגרד בית המשפט המחוזי בירושלים ב... תיק סגור - פסק דין...

המצאות		לפרטים נוספים	
קריטריונים לאיתור		הדוין הבא טרם נקבע	הדוין הקודם טרם נקבע
נשלח מתאריך:	עד תאריך:	[29/10/2020]	[28/10/2019]
מצב הממצא: הכל	מסמך עיקרי: הכל	זיהוי גמען: הכל	
[נקה]			
חצרך ישי... תאריך מס...	שם ותען מעדר/...	אישור מסירה אופן מש...	פרטי אופן שליח מעדר/...
[פסק דין (2)]		[81413266677]	
[21/09/2020]		[r@justice.gov.il]	

תמונה 6. תיק עת"מ 39537-05-20 צרניך נ' מנהל בת הelowת השופט יגאל מרצל ואח' בבית המשפט המוחזק בירושלים : תדף קריטיסטי "המצאות".

תאריך : 28 באוקטובר 2020

ד"ר יוסף צרניך, חבר ועד העמותה

ערנית לזכויות האדם אל"ם (ע"ר)

Regulations of the Court – Inspection of Court File (2003)

Form 1 (Regulation 3)

Notice of Inspection in Court File

1. Details of the court file

Court file no.: **67104-01-20**

Parties: **State of Israel v Netanyahu et al**

2. Time of inspection

N/A

3. Inspector's details

(1) Human Rights Alert NGO

AR 580654598

(2) Joseph Zernik, PhD

PO Box 33407, Tel-Aviv

Fax: 077-3179186; Email: joseph.zernik@hra-ngo.org

4. Details of the inspection – background

(1) Instant Notice of Inspection is filed under duress by the filers, who are Requesters of Inspection in instant court file. Regulation 3 of the *Regulations of the Court – Inspection of Court File* (2003) says:

3. Party in a court file is permitted, following completion of a Notice of Inspection, pursuant to Form 1 in the Appendix (herein after “Notice of Inspection), to inspect the court file to which he is a party, unless such inspection is prohibited by law...”

The filers are parties in the ancillary process of Request of Inspection in instant court file, which commenced in the June 11, 2020 Request to Inspect – No 41. Therefore, they are permitted to inspect that portion of instant court file, in which they are parties, since upon information and belief, inspection of the Request to Inspect process is not prohibited by law.

Paragraph 6 of the 2009 Presiding Justice Beinisch judgment in Association for Civil Rights in Israel v Minister of Justice et al (5917/97) says:

The right to inspect of parties is established in Regulation 3 of the *Regulations of Inspection*. The scope of the right to inspect of a party in the court file is the widest. A party is not required to file a request to inspect, it is sufficient that he file a Notice of Inspection, so that he would be permitted to inspect the court file, unless such inspection is prohibited by law.

(2) Filers operate in Net-HaMishpat system through the use of a “Smart-card”, and inspection of the records and dockets in the ancillary process of Requests to Inspect (and only that part of the court file) was supposed to be possible through electronic, remote access. However, as a result of difficulties, not under the Filers’ control, they have no access to entries, which directly pertain to the Requests to Inspect, including in particular the “Paper File”, “Clerk’s Notices” and “Executed Services” tabs.

(3) On September 22, 2020, Filers received a fax transmission from an anonymous source, including a 5-page document, with neither State of Israel coat of arms nor name of the Jerusalem District Court at its head, bearing neither the name of its author nor a signature – a record that fails to appear as an authentic court record. Such record is perceived as intended to be accepted by the Filers as a valid and effectual record of the Jerusalem District Court, and execution of the August 20, 2020 Supreme Court Justice Grosskopf judgment, which ordered the service of the “Post-it Decisions” on Filers.

(4) On October 22, 2020, Filers filed their request “for Due Process and Upholding the Good Faith Duty” in this matter, and raised claims pertaining to the dubious nature of the above-referenced anonymous fax transmission and the document, received in it.

For the purpose of clarifying this point, **Figures 1 and 2** are provided, which compare the “document” in instant court file and a Notice by the Clerk from *Zernik v Judge Mersel et al* (39537-05-20) in the Jerusalem District Court, which appears valid.

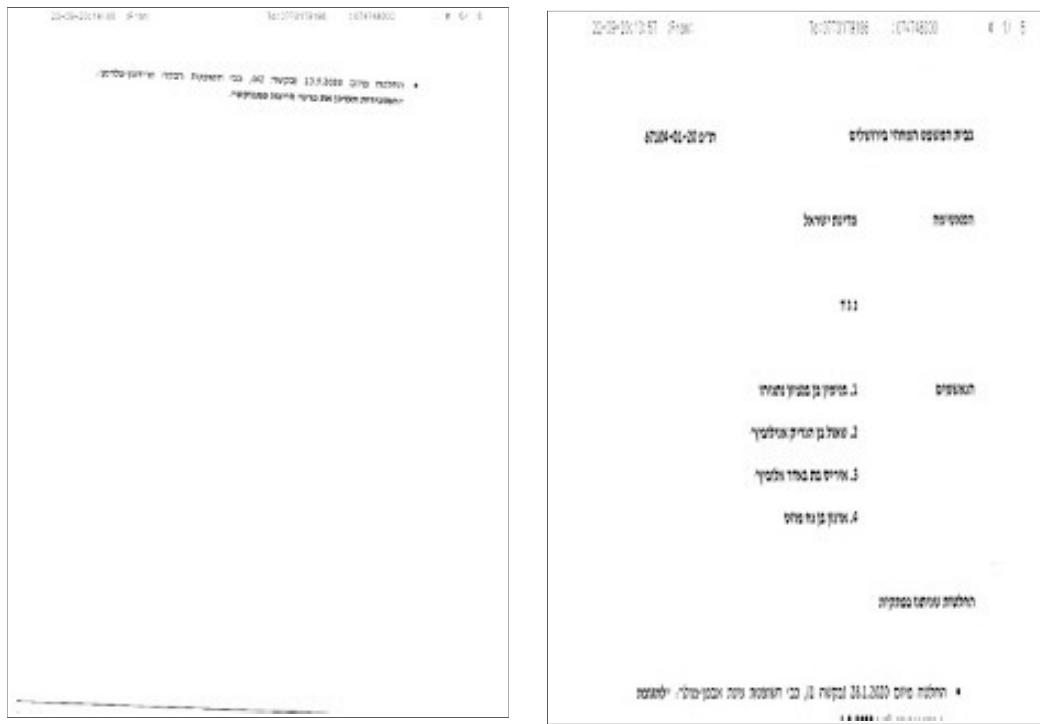


Figure 1. Pages 1 and 5 of the unidentified, unsigned document, which was received through an anonymous 5-page September 22, 2020 fax transmission, which was apparently intended to be perceived by its receiver as the service of a court record in *State of Israel v Netanyahu* (67104-01-20) in the Jerusalem District Court.



Figure 2. *Zernik v Judge Mersel et al* (39537-05-20) in the Jerusalem District Court – May 18, 2020 Notice by the Clerk, which appears as a valid, duly made, pursuant to common conduct.

(5) On October 26, 2020 – Judge Friedman-Feldman rendered her decision on the request for Due Process and upholding the Good Faith Duty. Such decision says that generating the “document” was a “burden” carried by “the Office of the Clerk under the guidance of the Administration of Courts and in coordination with it” - but avoids naming any name or position of the person, who is responsible for the content of the “document” - the author of the unsigned “document” remains anonymous.

Such decision inter alia says, that “the Office of the Clerk... uploaded the document to Net-HaMishpat on September 22, 2020” [underline added – jz]. Such phrasing is vague and ambiguous. It is impossible to determine from it whether the “document” was indeed duly entered as a court record in *State of Israel v Netanyahu*. It is well known that it is possible to “upload” “drafts” into Net-HaMishpat system as well. In fact – the handling of “drafts” in Net-HaMishpat system is a central issue in Ombudsman of the Judiciary decision 88/12/Tel-Aviv District in the Judge Varda Alshech “Fabricated Protocols” affair.

Filers allege that it is patently unreasonable that a “document” by the Jerusalem District Court – with no State of Israel coat of arms and name of the Jerusalem District Court at its head, undated, and whose author’s name and title fail to appear in it – was duly entered in *State of Israel v Netanyahu* as a Notice by the Clerk and/or any other type of authentic court record by the Jerusalem District Court, or any other party in instant court file.

The above-referenced decision ends by ordering: “The Office of the Clerk shall again **send** Requesters the September 22, 2020 document with instant decision attached [bold added – jz]. Such instruction ignores the request for due **service** of a duly made Notice by the Clerk.

(6) On October 27, 2020, Filers received another anonymous fax transmission, with no cover letter, including a copy of Judge Friedman-Feldman’s decision and the “document”. It should be noted that this time around the transmission apparently originated from a different fax machine, with no identifying fax header line at all. Fax transmission from unidentified machines in legal and business matters is invalid in itself in many jurisdictions [³].

Filers allege that a reasonable person would conclude that such transmission was not executed in Net-HaMishpat, and that the “document” was not a “Notice by the Clerk” that was generated in Net-HaMishpat system, and is not a valid court or legal record.

5. Details of the inspection – records and entries

In view of all the above, Filers request that the Court serve on them printouts of any entry in Net-HaMishpat in instant court file, which records:

(1) The entry of the above referenced “document”, which was received by fax transmission on September 22, and again on October 27, 2020, in instant court file – under the “Paper File” tab, under the “Notices by the Clerk” tab, under “Decisions” tab, under “Requests and Instructions” tab and/or any other tab in Net-HaMishpat system. Obviously, Filers

³ Uniform Electronic Transactions Act by Uniform Law Commission

<https://www.uniformlaws.org/committees/community-home?CommunityKey=2c04b76c-2b7d-4399-977e-d5876ba7e034#:~:text=The%20Uniform%20Electronic%20Transactions%20Act,removing%20barriers%20to%20electronic%20commerce>

expect that entries that are not related to the Requests to Inspect would be redacted in such printouts prior to their service (**Figures 3 and 4** are provided for demonstration purpose, and they show the docket entries of the Notice of the Clerk in the “Paper File” tab and in the “Notices by the Clerk” tab in *Zernik v Judge Mersel et al* (39537-05-20) in the Jerusalem District Court);

Figure 3. *Zernik v Judge Mersel et al* (39537-05-20) in the Jerusalem District Court: printout of the “Notices by the Clerk” tab, showing the entry of the May 18, 2020 Notice by the Clerk (**Figure 2**).

Figure 4. *Zernik v Judge Mersel et al* (39537-05-20) in the Jerusalem District Court: printout of the “Paper File” tab, showing the entry of the May 18, 2020 Notice by the Clerk (**Figure 2**).

(2) In case the above referenced “document” was indeed duly entered in Net-HaMishpat as a record, which was generated by the Court – a printout of the “Details” tab, which includes “Document Name”, “Rendered By”, “Date of Signature”, etc (**Figure 5** is provided for demonstration purpose, and it shows a printout of the “Notices by the Clerk – Details” tab in *Zernik v Judge Mersel et al* (39537-05-20) in the Jerusalem District Court));

Figure 5. *Zernik v Judge Mersel et al* (39537-05-20) in the Jerusalem District Court: printout of the “Notices by the Clerk - Details” tab, showing the entry of details pertaining to the May 18, 2020 Notice by the Clerk (**Figure 2**).

(3) The entries pertaining to the purported service on September 22, 2020 and on October 27, 2020, under the “Executed Service” and/or any other tab (**Figure 6**).

The screenshot shows a digital court filing interface. At the top, it says 'עת"מ 20-39537: צרניך ב' מරול ואח' חופש המידע (בב' השוי ר. יטגרד בית המשפט המחוזי בירושלים ב... תיק סגור - פסק דין...)'. Below this, a section titled 'המצאות' (Findings) is shown. It includes fields for 'תאריך' (Date) from '29/10/2020' to '28/10/2019', 'שם מתאריך' (Name of Recipient) 'הכל' (All), 'כתובת המוצא' (Address of finding) 'זהותי נמען', and 'טבלה' (Table). A large button labeled 'נקה' (Clear) is visible. On the right, there is a sidebar with a tree view of service categories: 'לפרטים נוספים' (More details), 'פרטים כלליים' (General details), 'גורמים' (Factors), 'פעילותות לצדים' (Effectiveness for sides), 'מו"ד דין' (Judge), 'כתוב טענות' (State claims), 'בקשות והוראות' (Requests and orders), 'בקשות לسعد זמני' (Temporary requests), 'תזכיריהם' (Their notices), and 'החלחות בתיק' (File decisions). At the bottom, there are fields for 'תאריך יצ'...' (Date of issue), 'שם נמען' (Name of recipient), 'פרטי אופון שליח' (Delivery party details), 'אישור מס'...' (Tax confirmation), 'מעמד/...' (Status), 'אופן מש'...' (Delivery method), and 'טבב מס'...' (Tax stamp). A note '(2)' is next to the 'פסק דין' (Judge's decision) button. The bottom of the screen shows the date '21/09/2020', email '...r@justice.gov.il', and phone number '81413266677'.

Figure 6. *Zernik v Judge Mersel et al* (39537-05-20) in the Jerusalem District Court: printout of the “Service” tab.

Date: October 28, 2020

Joseph Zernik, PhD

Human Rights Alert – NGO (AR)